

Ç ĩñãŪíùóç êäïóçò òuì ÐáéÝòuì Ëĩãéóíéêÿ áðŭ Ôñßôĩõò ôĩõ FreeBSD

Steve Price

steve@FreeBSD.org

`$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/releng-packages/article.sgml,v 1.4`
`2008/12/08 03:10:52 keramida Exp $`

Áðòŭ òĩ Ūñèñĩ ðãñéãñŪòãé òçĩ ðñĩóŸããéóç òçò ñŪããò ĩñãŪíùóçò òuì áðßóçĩuì áéãũòãũĩ òĩò FreeBSD áéá òçĩ ðãñããũãð ĩéãò òççèðò ðĩéũòçòãò òçèèĩãðò ðáéÝòuì áéá òã áðßóçĩá ĩŸóá áãéãòŪóóãóçò òĩò FreeBSD (CD-ROM áðòð òç òóéãĩð). Áðòŭ òĩ éãßĩãĩ áðĩòãéãß ĩŸñĩò ĩéãò ãĩòéãéŪò ðĩò ãñßóéãóáé òã áĩŸééĩç, ĩá ũóáĩ òãéééŪ ĩĩéççñũéãß éã ðãñéãñŪòãé òçĩ áéããééãóãá ðĩò ðñçóéĩðĩéãßóáé áéá òçĩ ĩãóããèðòðéóç òçò òçèèĩãðò òuì ðáéÝòuì òĩ "Ports Cluster" òĩò FreeBSD.org, ðũò ĩðĩñĩŸĩ ĩá ñòèĩéóóĩŸĩ ĩðĩéããððĩòã Ūééã ĩç÷áĩðĩãã áéá ĩá ðñçóéĩðĩéçéĩŸĩ ĩá òĩĩ ßãéĩ òñũðĩ, ðũò ĩá ðñéóóĩŸĩ òã ðáéÝòã òã ñŪããò òóã ĩŸóá òçò áãéãòŪóóãóçò, éãèðò éãé ðũò ĩðĩñĩŸĩ ĩá ãßñòĩ Ÿéãã÷ĩé òĩ òĩŸĩ òuì ðáéÝòuì.

1 ĩãóããèðòðéóç òuì ðáéÝòuì áðŭ òçĩ Óçèèĩãð òuì Ports

Ç Óçèèĩãð òuì Ports òĩò FreeBSD (<http://www.FreeBSD.org/ports>) áðĩòãéãßóáé áðũ ðãñéóóũòãñã áðũ 20,000 ðñĩãñŪĩããóã, ãñãñĩŸĩá áðũ òñßóĩòð, ðĩò áßĩáé áéãéŸóéĩá áéá ðñçóç òĩò FreeBSD. ĩé Ports Management Team <portmgr@FreeBSD.org> áßĩáé òðãŸèðĩé áéá òçĩ òóĩòðñçóç áĩũò ĩĩéççñũĩŸĩò ãŸĩòñĩò ðçããßĩò èðãééã ðĩò ĩðĩñãß ĩá ðñçóéĩðĩéçéãß áéá ĩá ççĩéĩòñãçéĩŸĩ ĩãóããèũòðéóĩŸĩá ðáéÝòã, òã ĩðĩßã éã òóñããŸĩòĩ éŪéã áðßóçĩç Ÿéãĩóç òĩò FreeBSD.

1.1 Ōĩ Cluster òuì Ports

Áéá ĩá áßĩãóóã òßãĩòñĩé ũóé éŪéã ðáéÝòĩ ããĩ Ÿ÷ãé ðñĩãèðĩãóã ũóáĩ áßĩãóáé ĩãæß ĩá éŪðĩéã áðßóçĩç Ÿéãĩóç òĩò FreeBSD, éŪéã port ĩãóããèũòðßããóáé òã Ÿĩá ĩá ðñéóóũ ðãñéãŪéèĩ chroot, ĩãééĩðĩãò ĩá Ūããéĩòð òĩòð éãóãéũũĩòð /usr/local éãé /usr/X11R6. Ōã ðñĩãðáéóĩŸĩáĩá ðáéÝòã áãéãèðóáĩóáé òãĩ ðñĩãóããèũòðéóĩŸĩá ðáéÝòã ðñéĩ ĩãééĩðóáé ç ĩãóããèðòðéóç. ÁðòŸò ĩé ðñĩũðĩéŸóãéò áßĩáé ðĩò áĩéó÷Ÿĩòĩ òçĩ ĩĩéĩñòßã òçĩ áéããééãóãá ĩãóããèðòðéóçò òĩò éŪéã ðáéÝòĩò. ĩãééĩðĩãò òç ĩãóããèðòðéóç éŪéã ðáéÝòĩò òã Ÿĩá éãéãñũ ðãñéãŪéèĩ, ĩðĩñĩŸĩá ĩá ãéŸãñòĩã ũóé òã òóñããòðééŪ ãããñŸĩá éŪéã ðáéÝòĩò (ũðũò ç èßóóã ĩá òã ðñĩãðáéóĩŸĩáĩá ðáéÝòã) áßĩáé áéñéãð, éé Ÿóóé ããĩ éã ççĩéĩòñãðóĩòĩã ðĩòŸ ðáéÝòã ðĩò ĩðĩñãß òã éŪðĩéã òóóòðĩãóã ĩá ãĩòéãŸĩòĩ éãé òã Ūééã ũ÷é áĩŸéĩãã ĩá òã ðñĩãñŪĩããóã ðĩò Ÿ÷ĩòĩ áãéãóãóóãéãß ðñéĩ.

Ōĩ "Cluster òuì Ports" áéá òçĩ ãñ÷éòãéòĩééèð x86 áðĩòãéãßóáé áðòð òç òóéãĩð áðũ Ÿĩá éŸñéĩ éũũãĩ (Dual Pentium III òóã 733MHz) éãé 8 ããòòãñãŸĩòãò éũũãĩòð (Pentium III òóã 800MHz), ĩé ĩðĩßĩé éŪĩòĩ òçĩ ĩãóããèðòðéóç òuì ðáéÝòuì. ĩã áðòŪ òã ĩç÷áĩðĩãã, ĩé ĩãóããèðòðéóç ũèũĩ òuì ports ðãßñĩãé ðŪñũ áðũ 24 ðñãò. ÁðòŪ òã ĩç÷áĩðĩãã

print-cdrom-packages.sh

Áòòu òī āñ÷āβī āβīāē Ÿīā áíòβāñāōī òiō src/release/scripts/print-cdrom-packages.sh āðu òçī Ÿēāiōç òòçī īðīβā āiōēāŸāòā.

scrubindex.pl

Áòòu òī ðñūāñāīā áóāēñāβ āðu Ÿīā INDEX āñ÷āβī òēò āñāīŸò ðiō āβīāē ó÷āòēēŸò īā ðāēŸòā ðiō āāī òðŪñ÷īōī. Áóāēñāβ āðβòçò ēāē òā ðāēŸòā ðiō áðāēòīŸī òā XFree86. ŌÇĬĀĒŪŌÇ: ēā ðñŸðāē īā ñōēīβóāòā òçī òēīP òçò īāòāāēçòð ð xdep āēā īā āāāāēùēāβòā uòē ī āñēēiùò Ÿēāiōçò āβīāē òuóòuò.

setup.sh

Áòòu āβīāē Ÿīā āīççèçòēēü script ðiō ÷ñçòēīīðīēāβòāē òòī bento cluster āēā īā ēāòāāŪòāē Ÿīā áíòβāñāōī òiō ports tree ēāē òiō áíòβòīē÷īō óāò āðu ðāēŸòā/distfiles.

Īēā ēβóāā āðu āēŸā÷īōò ðiō ðñŸðāē īā ēŪīāòā ēāē ñōēīβóāēò ðiō ðñŸðāē īā āēŸāīāòā ðñēī òóīā÷βóāòā āβīāē:

1. Āēīñēðóā òī config āēā īā ðāñēŸ÷āē ðēçñīōīñβāò āēā uēīòò òiōò āβóēīòò ðiō Ÿ÷āòā, òā īāāŸèç òiōò, ēāē áī ēŸēāòā īā ðāñēŸ÷īōī ðāēŸòā, distfiles, ēāē òā āŸī, P ēāīŸīā āðu òā āŸī.
2. Āāāāēùēāβòā uòē Ÿ÷āòā óāPóāē òiī ēáòŪēīāī gen áī òðŪñ÷āē ēŪðīēīò ðāēēùò ēáòŪēīāīò īā áòòu òī uñā ðiō Ÿ÷āē īāñāβīāē āðu ðāēēùòāñā. Áòòuò ī ēáòŪēīāīò ðāñēŸ÷āē āēŪōīñā āñ÷āβā ðiō Ÿ÷īōī fūçīā iūñī āēā òī òuñēīū òñŸīēīī òuī ðñīāñāīŪòuī.
3. Óóā ðñðā ðñāīβīāòā ðiō ēā ēŪīāòā āēā īā ÷uñēóòīŸī òā ðāēŸòā āβīāē ēāēŸòāñā īā īçī ēŪīāòā òóā āēPēāēā òçī áíóēāñāòP òuī ðāēŸòuī ēāē òuī distfiles. Áòòu ēā óáò āēēððóāē ēāē ÷ñūñī ēāē ÷ðñī òóī āβóēī uóī ēŪīāòā āēēēīŸò īŸ÷ñē īā óēāīòñāòòāβòā uòē uēā ðŪīā ēāēŪ. Óòī āñ÷āβī oneshot.pl āēēŪīòā òçī òēīP òçò īāòāāēçòðò fake óā 1 ēē áíòβ īā ēŪīāē áíóēāñāòP òuī āñ÷āβūī ēā òā ēŪīāē áðēðò touch(1). Āāāāēùēāβòā uòē āēēŪīāòā òçī òēīP òçò fake ðŪēē óā 0 ðñēī āðóāòā òiòò āβóēīòò óā áòòuī ðiō ēā ēŪīāē òçī īāēēēP ðāñāāūāP āŸāāēā, āēāóβ āēēēðò īē āβóēīē ēā Ÿ÷īōī Ÿīā ēáòŪēīāī īā ðīēēŪ āñ÷āβā īçāāīēēīŸ īāāŸēīòò.
4. Āāāāēùēāβòā uòē Ÿ÷āòā Ÿīā ðñūóóāōī áíòβāñāōī òiō print-cdrom-packages.sh ēāē uòē āβīāē āðu òçī òuóòP Ÿēāiōç.
5. ĀēŸāīòā uòē òóī āñ÷āβī scrubindex.pl áíáòŸñāòāē ç òuóòP Ÿēāiōç òuī XFree86. Ç βāēā òēīP ðñŸðāē īā òðŪñ÷āē ēāē òóā doit.sh.

Ōī āðuīāñī āβīāē īā òòēŪīāòā Ÿīā áíòβāñāōī āðu òī ports tree, òā ðāēŸòā ēāē òā distfiles āðu Ÿīā ðñūóóāōī òñŸīēīī òçò īāòāāēðòðéçòò òuī ðāēŸòuī āðu òī cluster òuī ports. Āāβòā òī āñ÷āβī setup.sh āēā Ÿīā ðāñŪāāēāīā. Óā āáóēēŪ āβīāòā ðiō ðñŸðāē īā ēŪīāòā uùò āβīāē òā āñðò:

1. ÁíóēāñŪòā òī ports.tar.gz ēāē áðīóòīðēŸòā òī òóīī ēáòŪēīāī ports īāāβ īā òī doit.sh ēāē òiī ēáòŪēīāī scripts.
2. ÓāPðóā òēò òóíòñāŸóāēò ēāē òiòò ēáòāēuāīòò òuī ðāēŸòuī/distfiles. Ōī bento òā Ÿ÷āē áòòŪ óáī òóíòñāŸóāēò ēāē ēā ðŪñāòā ēŪēīò áðīòāēŸíóíáòā áī āāī òā óāPóāòā ðñēī òóīā÷βóāòā.
3. ĀçīēīòñāPðóā Ÿīā īŸī ēáòŪēīāī āēā òā ports/ðāēŸòā ēāē áíóēāñŪòā òī óāò òuī ðāēŸòuī āðu òī cluster īāòāāēðòðéçòò òuī ðāēŸòuī.
4. ĀçīēīòñāPðóā Ÿīā īŸī ēáòŪēīāī āēā ports/distfiles ēāē áíóēāñŪòā òā distfiles āðu òī cluster īāòāāēðòðéçòò òuī ðāēŸòuī. ŌÇĬĀĒŪŌÇ: áī āāī ēŸēāòā ēāīŸīā distfile áðēŪ āçīēīòñāPðóā òiī ēáòŪēīāī ēāē áòPóóā òiī Ūāāēī. Áòòuò ī ēáòŪēīāīò ðñŸðāē īā òðŪñ÷āē āēuīā ēē áī āāī ðāñēŸ÷āē òβðīòā.

Ōpñā āβiāōōā ðēŸīŷ Ÿōīēīēē āēā òī āēāōēāāōōēēē ēñīŪōē òçð ñāāīðīβçð òuī ðāēŸòuī. Īðīñāβōā íā íāēēīðōāōā òçī āēāēēēāōōā ðñŸ÷īíōā òī ./doit.sh. Ōçī ðñpðç òīñŪ ðīō òī ðñŸ÷āōā ēŪiāē òā āīðð:

1. Äçīēīōñāāβ iēā ēβōōā āðu òā ports ðīō āāī Īðīñŷī íā āēāíŸīiōāē òōī FTP master site.
2. Óāð ñùðŪāē āí ēŸēāōā íā òāβōāōā āōðŪ òā ports, āōŷ āāī Īðīñŷī íā āēāíŸīiōāē āēāŷēāñā. ĀāīēēŪ āāp ēāŷōāñā íā āðāíðŪōā (y)es.
3. ŌðēŪ÷iāē iēā ēβōōā āðu òā ðāēŸōā ðīō āāī Īðīñŷī íā Īðīōī òōīōð āβōēīōð.
4. Óāð ñùðŪāē āí ēŸēāōā íā òāβōāōā òā ðāēŸōā/distfiles ðīō āāī Īðīñŷī íā Īðīōī òā CD-ROM. Ēāŷōāñā āβiāē íā āðāíðβōāōā (y)es āāp.
5. ÁíōēāñŪōāē òī āñ÷āβī INDEX āðu òīī ēāðŪēīāī ports òōīī ēāðŪēīāī gen. Ēāēpð òī ēŪiāē, āōāēñāβ òēð āñāñŸð ðīō āíðēōōīē÷īŷī òā ports P ðāēŸōā ðīō āāī òðŪñ÷īōī. ĀēŸā÷āē āðβōçð āí òðŪñ÷īōī ŷēā òā ðñiāðāēōŷīiāíā ðāēŸōā ēāē ēēāñðīēŷīōāē íē āíāñðβōāēð òuī ðāēŸòuī/ports.
6. Äçīēīōñāāβ iēā ēβōōā āðu ðāēŸōā ðīō āβiāē āðāñāβçðī íā òðŪñ÷īōī òā ēŪēā āβōēī.
7. Óāð ñùðŪāē āí ēŸēāōā íā āíðēāñŪōā òā āñ÷āβā òōīōð āβōēīōð. Áōŷī āβiāē ç āíðēāñāðP òōīōð āβōēīōð ēā āēŸāñāē āēā āíāñðβōāēð ðīō ēāβðīōī, ēā ēāēāñβōāē òī āñ÷āβī INDEX ēāē ēā äçīēīōñāPōāē Ÿīā āñ÷āβī CHECKSUM.MD5.
8. ĀēŸā÷āē ŷōē ŷēā òā āðāēōŷīiāíā ðāēŸōā āβiāē ŷīðùð òā ēŪēā āβōēī, ēāē òððpñāē Ÿīā òōāēāíññùðēēē ðβiāēā íā òā ĪāŸēç òuī āβōēūī.

ēā ðñŸðāē íā āβōōā āñēāðŪ òð÷āñīβ āēā íā ðāðç÷āē ī āēā÷ññēōīùð òçī ðñpðç òīñŪ, ŷēā òā ðāēŸōā ðīō ðñāēŪāēíōāē íā Īāðāēēùððēōōōŷīŷī òùððŪ ēāē íā ðñŸōīōī ēāē òā ēŪēā āβōēī. Ōī ķūñī ðīō ðñāēŪāēāōāē ĪāðŪ āβiāē íā āpōāōā òçī òēīP ò òçī ĪāðāēçðP fake òōī āñ÷āβī oneshot.pl ēāē íā íāíāðñŸīāðā òī ./doit.sh. Ōçī āāŷōāñç òīñŪ ðīō ēā ðñŸiāē, ēāēpð ēāē ŷēāð òēð òðŷēīēðāð, āāī ēā ēŪiāē òā āPñiāōā 1-5 ðīō āíāðŸñāñā ðāñāðŪñ. Áí ēŸēāōā íā íāíāðñŸīāðā ēŪðīēā āðu āððŪ òā āPñiāōā, ēīēðŪñā òōī doit.sh āēā íā āāβðā ðīēā āñ÷āβā ðñŸðāē íā òāPōāōā pōōā íā Īçī āðīōŷāāē òī doit.sh āððŪ òā āPñiāōā. Áí ēŸēāōā íā íāíāðñŸīñōī ŷēā òā āPñiāōā, ī ðēī āŷēīēīð òñùðīð āβiāē Īā rm -rf gen.

¼ðāí òāēāēpōāē āðēðð÷pð ç āēāāēēāōōā, òā ðāēŸōā/distfiles ēā Ÿ÷īōī āíðēāñāōāāβ òā ēāðāēēūāīōð disc* ēāē ŷōā Ÿ÷īōī āðñāβiāē ēā òðŪñ÷īōī òōīī ēāðŪēīāī scratch.

Ōē íā ēŪiāōā āí ēŪōē āāī ðŪāē ēāēŪ; ĪāñēēŪ āðu òā ðēī òð÷īŪ ðñiāēPñiāōā ēāē òōīāñōēŸð āē' āððŪ òāβñīōāē ðāñāēŪòu:

Äðāēōŷīiāíā ðāēŸōā ðīō ēāβðīōī

Äððū òōīāāβiāē ðīēŷ òð÷īŪ. Ēā ðñāēāōōāβ āβōā íā ðāñēīŸīiāðā āēā Ÿīā íŸī òāð āðu ðāēŸōā íā āðīēīāōōāβ, òōī Īðīβī òā ðāēŸōā ðīō ēāβðīōī ēā Ÿ÷īōī Īāðāēēùððēōōāāβ āðēðð÷pð, P íā āñāβōā ēŪðīēīŷ ðīō Īðīñāβ íā ĪāēēīPōāē ðŪēē òçī āēāāēēāōōā Īāðāēēpððēōçð òuī ðāēŸòuī āēā òāð. Īçī ðñīōðāēPōāōā íā Īāðāēēùððβōāōā āōāβð òā ðāēŸōā ðīō ēāβðīōī òōā ēēēŪ òāð Īç÷āíPñiāōā ēāē íā òā ðñīōēŸōāðā òōī òññū. ðāñŷēī ðīō Īðīñāβ íā òā ēāðāōŸñāðā ēē Ÿōōē āí āβōōā āíāēñāðēēŪ ðñīōāēðēēīβ, òçç Īāāēŷōāñç ðēāēīççōōā òuī ðāñēððpōāuí ēā òāð Īāðŷāāē ēŪðīēā ēāððñŸñāēā ēāē ç āðēP ðñīōēPēç āíñù ķūñī ðāēŸōīō Īðīñāβ íā ðñīēāēŸōāē ðñiāēPñiāōā òā āēāðñīðŪāāð Ūēēā ðāēŸōā.

Äðāēōŷīiāíā ðāēŸōā ðīō āāī ðñŸiā

ĪāñēēŸð òīñŸð òōīāāβiāē ēē āððū, ēāē āβiāē ò÷āðēēŪ āðēū íā āēīñēùðēāβ. Āðēpð āēīñēpōōā òī print-cdrom-packages.sh ēāē ĪāðāēēīPōōā òā ðāēŸōā ĪŸ÷ñē íā āñāβōā íēā āēŪðāíç ðīō íā āñēāŷāē. Īāē, āððū āβiāē íēā ðñīñiāññā āēāāēēāōōā ēāē Ÿīāð āðu òīðð òīāāñŷŷð ēūāīōð āēā òīðð Īðīβīðð ēā ðñŸðāē íā

áĭáñāĭðĭéÞŕáðá òçĭ ĭáðááéçðÞ fake óðĭ áñ÷áβĭ oneshot.pl ĭŸ÷ñé ĭá éáðáöŸñáðá òĭ áðĭóŸéáóĭá ðĭŕ èŸéáðá. ĭáĭáðñŸĭðá òĭ ./doit.sh üðáĭ ðáéäéÞŕáðá ĭá ðéð ñðèĭβŕáéð óáð.

Áðáéóŷŷĭáĭá ðáéŸŕáá äáĭ áβĭáé óðĭŷ óùóðü (Þ óá éáĭŸĭá) äβŕéĭ

Áððü óðĭÞèð òçĭáβĭáé üðé äáĭ óá ðñĭŕèŸŕáðá óðĭ print-cdrom-packages.sh Þ óá òĭðĭéáðÞŕáðá óá èŸèĭð äβŕéĭ. Áððü òĭ script áβĭáé ĭ éáĭüĭáð óðĭŷ ĭðĭβĭ ááóβæáðáé ç áðüŕáç ñéá òçĭ òĭðĭèáðá áĭüð ðáéŸŕáá. Áĭ èŸéáðá ĭðüŕáÞðĭá ĭá òĭðĭèáðçèáβ Ÿĭá óðáéäñéĭŸĭĭ ðáéŸŕáá óá èŸðĭéĭ äβŕéĭ, áððüð áβĭáé ĭ ĭüŭð ðñüðĭŕ ïá òĭ èŸĭáðá ĭá óéäĭŕñéŸ.

Áĭ èŕéèÞŕáðá óá èŸðĭéĭ òçĭáβĭ éáé äáĭ ĭðĭñáβðá ĭá áñáβðá áéáðβ èŸðé äáĭ ðŸáé éáéŸ Þ ðüð ĭá òĭ áéĭñèÞŕáðá, óðáβèðá Ÿĭá email óðĭŷ Steve Price <steve@FreeBSD.org> ñéá äĭÞèáéá.